

## سهمية الصايغ



خنيقة



مجموعتان من ١٣ قصة جمعتها المؤلفة من أفواه الأمهات العربيات في القرى والأرياف. وهي بذلك تكون مجموعة من القصص العربية في الصميم ونابعة من تراثنا الشعبي الذي بدأت تغزو الحكايات المترجمة عن الغرب.

هذه الحكايات كانت تروىها أمهاتنا في الماضي وتنقل في كل أسرة من جيل إلى جيل. أنها جزء من التراث العربي المروي وغير المكتوب.

وقد حرصت المؤلفة على تدوين هذه الحكايات بأسلوب قريب إلى البساطة حرصاً عليها من الانقثار. وقد قام عدد من الرسامين العرب بوضع الرسوم الملونة المناسبة القريبة من بيئة الطفل العربي بحيث تجعلها اليفة ومحبة إليه. خلافاً لقصص الأطفال المترجمة عن الغرب والتي تغزو عقول وخيال أطفالنا في هذا العصر.

هذه القصص موزعة على سلسلتين، تضم السلسلة الأولى العناوين التالية:

١. الزيزفونة والأمير المسحور

٢. حب رمان

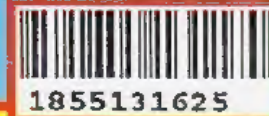
٣. الخطّاب والمارد

٤. السمكات المسحورات

٥. أم حسان والغولة

٦. خنيقة

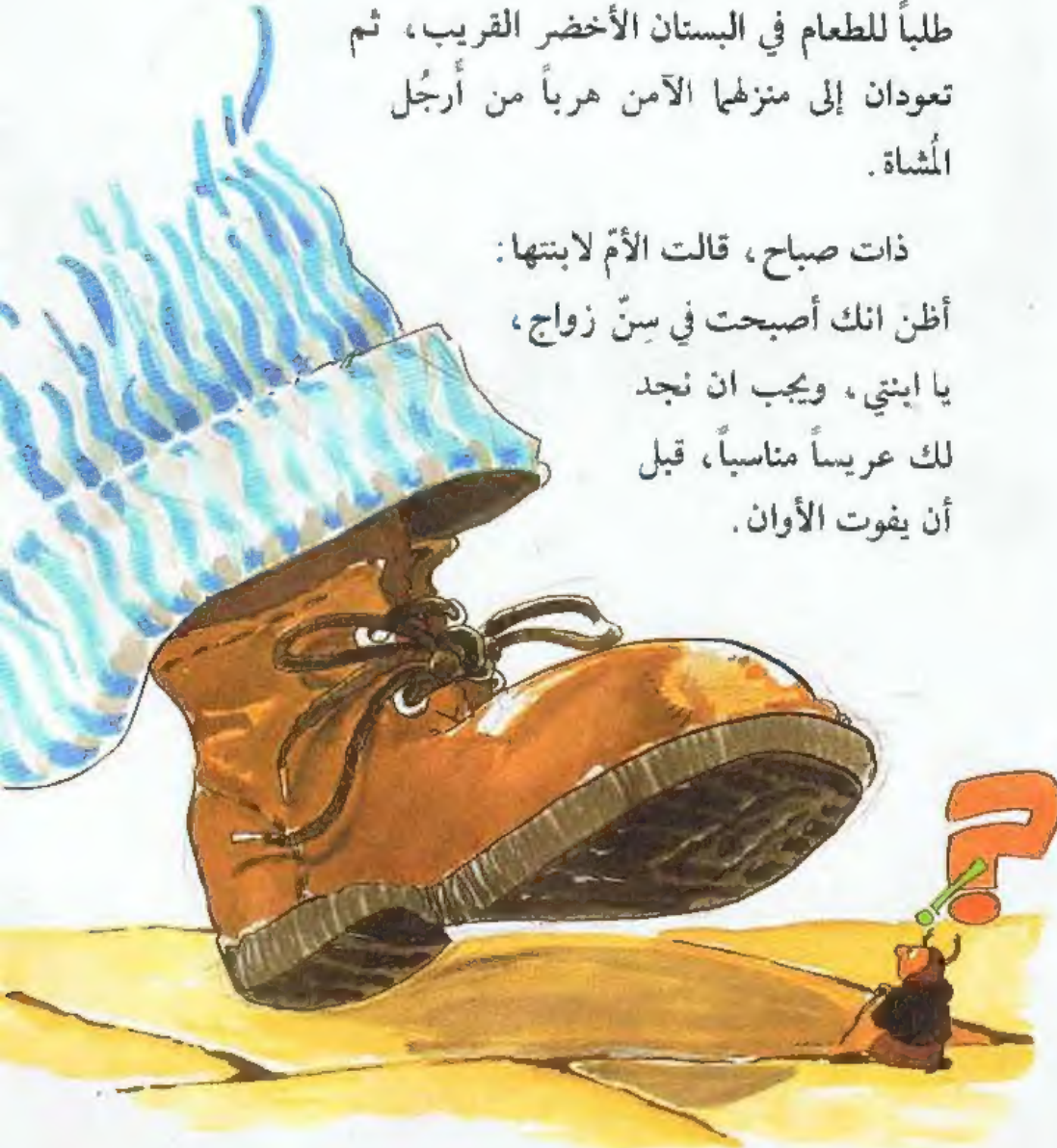
٧. خشيشبان



SR 13  
BOOKSTORE

في ثُقب أُحْدِث في سُور قديم، كانت تسكن خنفساء  
سوداء، وكان لها ابنة صغيرة اسمها «خُنْفِيسَة» .  
وكل صباح كانت الأم وابنتها تخرجان  
طلباً للطعام في البستان الأخضر القريب، ثم  
تعودان إلى منزلهما الآمن هرباً من أَرْجُل  
المُشاة.

ذات صباح، قالت الأم لابنتها:  
أظن انك أصبحت في سِنِّ زواج،  
يا ابنتي، ويجب ان نجد  
لك عريساً مناسباً، قبل  
أن يفوت الأوان.



## “LITTLE BEETLE” AND THE MOUSE

By

*Samira Al Sayegh Hanna*

*Illustrations Produced By*



ISBN 1-85513-162-5

First Published in the United Kingdom in 1993  
Text copyright © 1993 by Riad El-Rayyes Books Ltd  
Illustrations copyright © 1993 by Riad El-Rayyes Books Ltd  
London Cyprus Beirut.



منشورات

الشاطر حسن

*Al Shater Hassan*

LONDON  
58 Knightsbridge  
London SW1X 7NJ  
Tel: 071-245 1905-Fax: 071-235 9305  
Telex: 288997 RAYYES G

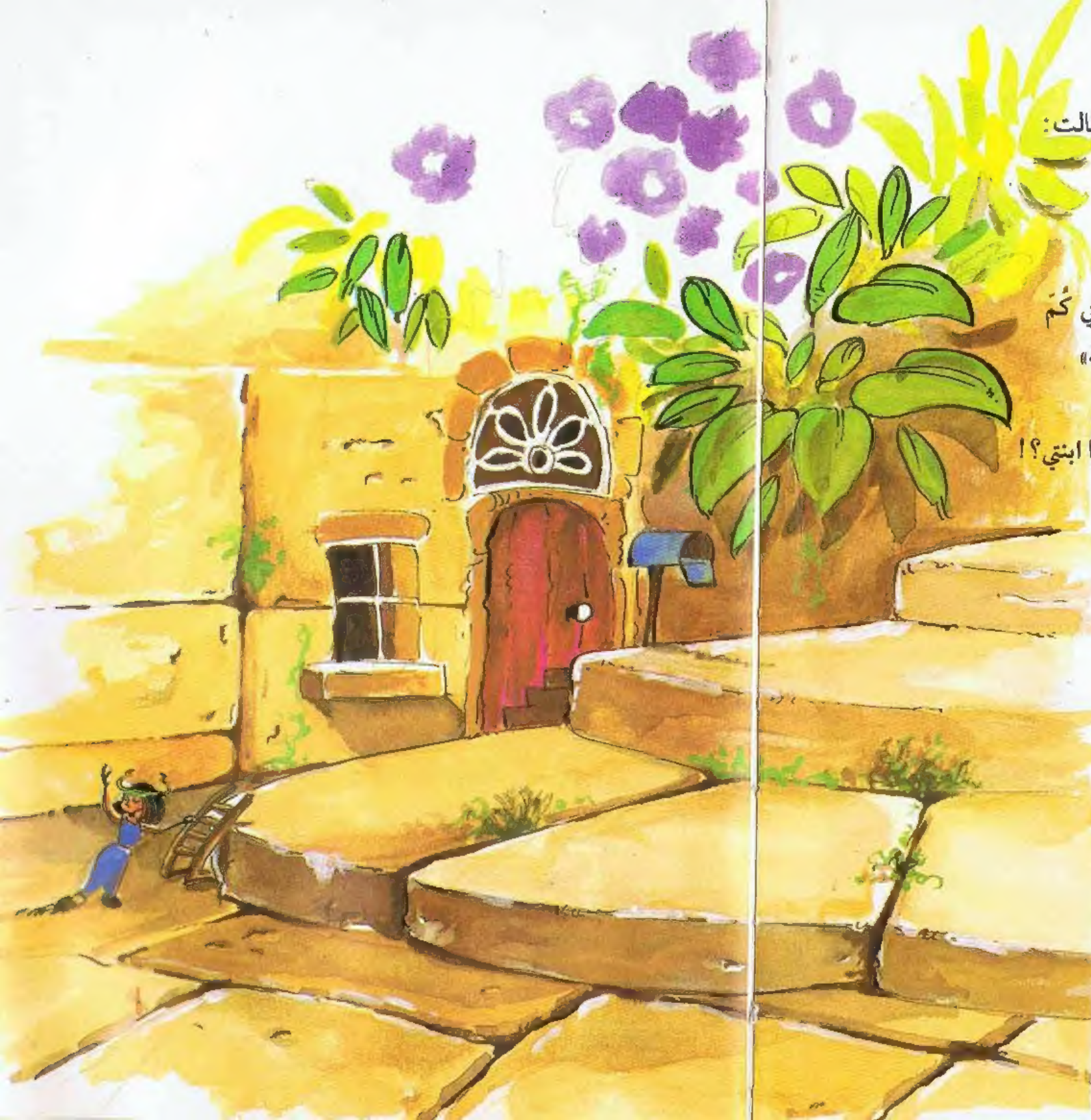
CYPRUS  
P.O.Box: 7038  
Tel: 05-346 624  
Fax: 05-346 626  
Limassol - Cyprus

BEIRUT  
Sanayeh-Union Bldg-Beirut  
P.O.Box: 113/5796  
Tel: 883 575-371 480-352 388  
Fax: (357) 09-515 845

خُنيْسةَ، خُنيْسةَ  
سِتِ النِّسا  
تتزوجيني؟



فنزلت «خُنيْسة» عند نصيحة أمها، ولبست أفخر ثوب  
لذيها، ووقفت عند باب المنزل تنتظر العريس.  
وما هي إلا دقائق حتى مر حيوان ضخيم، ما ان رآها واقفة  
بكامل زينتها، حتى تقدّم منها، وقال بصوت عميق:



فطأطأت «خنيفسة» رأسها خجلاً، وقالت:

ضَعُ الذهب في كُبِّي

كي أذهبَ لأسألَ أُمِّي.

فوضع الحيوان مَهْرَها من الذهب في كُفٍّ

فستاغها ووقف ينتظر. ودخلت «خنيفسة»

على أُمِّها قائلة: أُمِّي أُمِّي، العريس أتى!

قالت الأم: مَنْ هو، وما هي أوضاعه يا ابنتي؟!

قالت «خنيفسة»: عينه كبيرة كبيرة،

فمه كبير كبير، ظهره كبير كبير، قَلَمُه

كبيرة كبيرة..

فقاطعتها أُمُّها قائلة: إنه ابن

عمكِ الجَمَل، وهو لا يَصْلُحُ لَكَ، فقد

يَرِفْسُكَ رَفْسةً، تجعلُ مِنْكَ «قُرْصَةً»!

فعادت «خنيفسة» إلى

الباب وقالت للجَمَل: آسِفةً،

ليس لك عندي نصيب. خذ

هذه هي ذَهَابُكَ!



ولمّا دخلت لِتَسْتَشِيرَ  
 أُمّها، قالتُ لها هذه:  
 مَنْ يكون هذا  
 العريس الجديد؟  
 فقالت الابنة: لا أعرف،  
 لكنّ عينه كبيرة كبيرة، وأُذنه  
 طويلة طويلة، وذنبه طويل  
 طويل، وصوته قبيح قبيح!

وما أن انصرف الجَمَل خائباً، حتى مرّ حيوان آخر،  
 وتوقّف عند الباب وصاح بصوت مبحوح:

خُنيْسة خُنيْسة

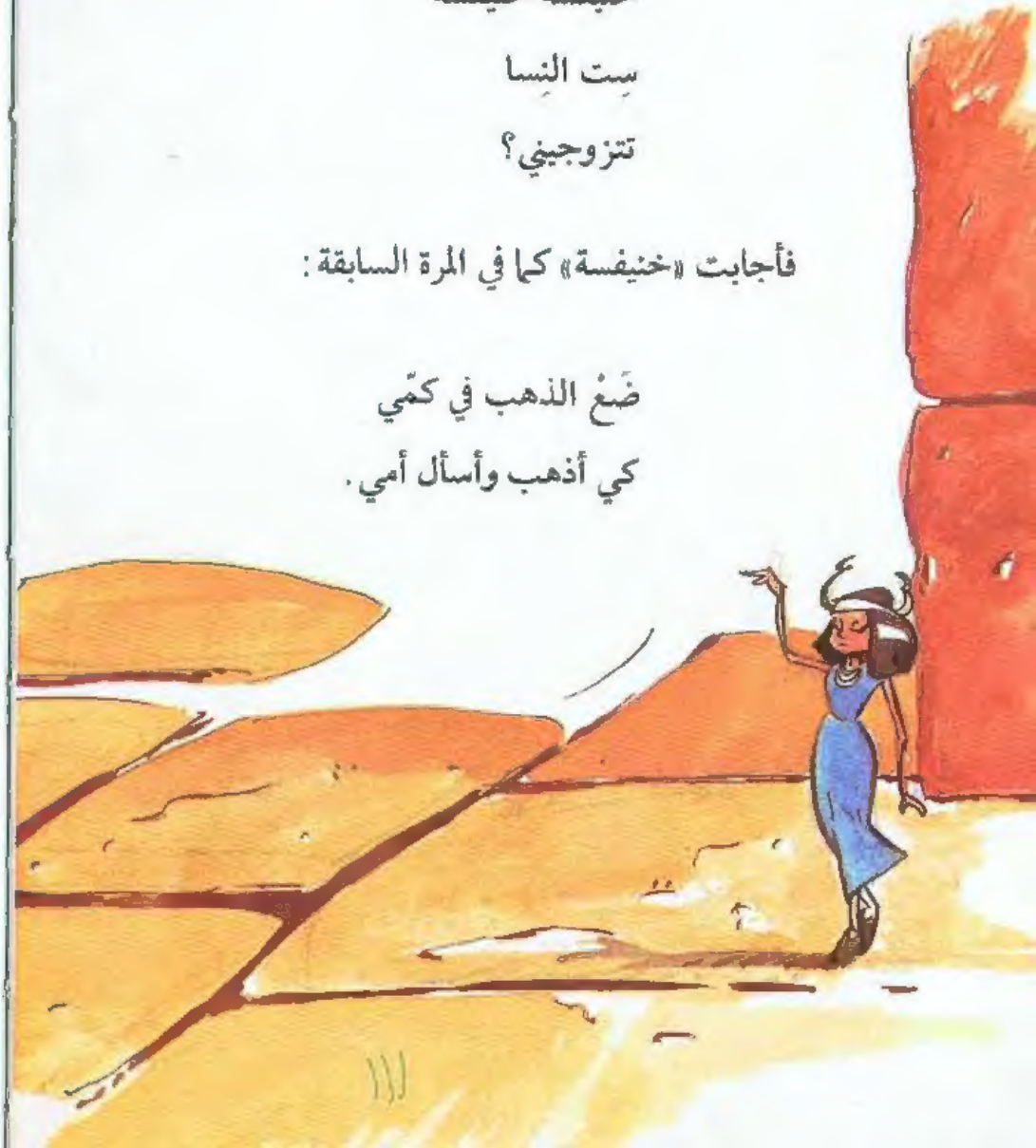
سِت النِّسا

تتزوجيني؟

فأجابت «خُنيْسة» كما في المرة السابقة:

ضَع الذهب في كَمِّي

كي أذهب وأسأل أُمِّي.



فشهقت الأم قائلة: إنه ابن عمك الحمار، وقد يرفسك  
رفسة، تجعل منك «قرصة». إذهبي واصرفيه.

فذهبت الابنة وصرفت الحمار.

وسرعان ما مرّ بها حيوان آخر أصغر حجماً، وكرّر طلب  
الزواج منها. فأشارت إليه بأن يضع الذهب في كمّها،  
ف فعل. ودخلت إلى أمّها، وقالت واصفة العريس الجديد  
رأسه كبير كبير، قرنه طويل طويل، صوفه طويل طويل.

فعرفت الأم من يكون، قالت لابنتها: إنه ابن عمك  
الخروف.. هذا أيضاً لا يصلح لك، فقد ينطحك  
نطحة، تجعل منك «قرصة».



فقامت «خنيفسة» حزينة، وصرفت الحروف بعد ان  
أعادت إليه ذمبه. وهكذا مرّ بها الكلب، والهر،  
والديك. وأخيراً وقف أمامها حيوان صغير، وسأل  
بصوت نحيف:

خنيفسة، خنيفسة  
سيت النسا  
تتزوجيني؟  
ودخلت «خنيفسة» مجذّداً إلى والدتها، قائلة:  
جاء العريس!



قالت الأم: أرجو ألا يكون كالسابقين..

فوصفته «خنيقة» لها، قالت: عينه صغيرة صغيرة، أنفه صغير صغير، أذنه صغيرة صغيرة، ذنبه طويل طويل.

ففرحت الأم وقالت: إنه ابن عمك الفأر، وهو بلا شك العريس المناسب فهو مثلك صغير الحجم.

وفي اليوم التالي، أُقيمت في البستان حفلة كبيرة حضرها عدد من العناكب والضفادع، والنمل والنحل والسحالي والديدان، ورُقّت «خنيقة» الصغيرة إلى عريسها الفأر، على سرير الجنادب ونقيق الضفادع. وذهبت برفقته للعيش في بيته المتواضع الكائن في جوف جذع شجرة ضخمة.



وكان الفأر شغوفاً بزوجته الصغيرة  
السوداء، أمّا هي فكانت راضية سعيدة في  
حياتها معه، إلا أنها كانت تغار عليه وتحشى  
ان يتركها ويتزوج من فأرة مثله.



وذات يوم، قالت «خُنَيْفَسَة» لزوجها: لقد تراكمت  
الثياب الوَسِخَة، أودّ الذهاب إلى البئر  
القرية كي أغسلها.

فوافق الفأر، وحمل زوجته على  
ظهره وكذلك فعل بالثياب

وفيما «خُنَيْفَسَة» منهكة بعصر قطعة من  
الثياب عند حافة البئر، زَلَّت قدمُها، وسقطت في  
الماء. سبحت المسكينة حتى وصلت إلى جدار  
البئر وحاولت أن تتسلّقه، إلّا أنه كان  
أملس رطباً، فكلّما، تسلّقت ستمتراً منه، عادت  
وانزلقت إلى أسفل.

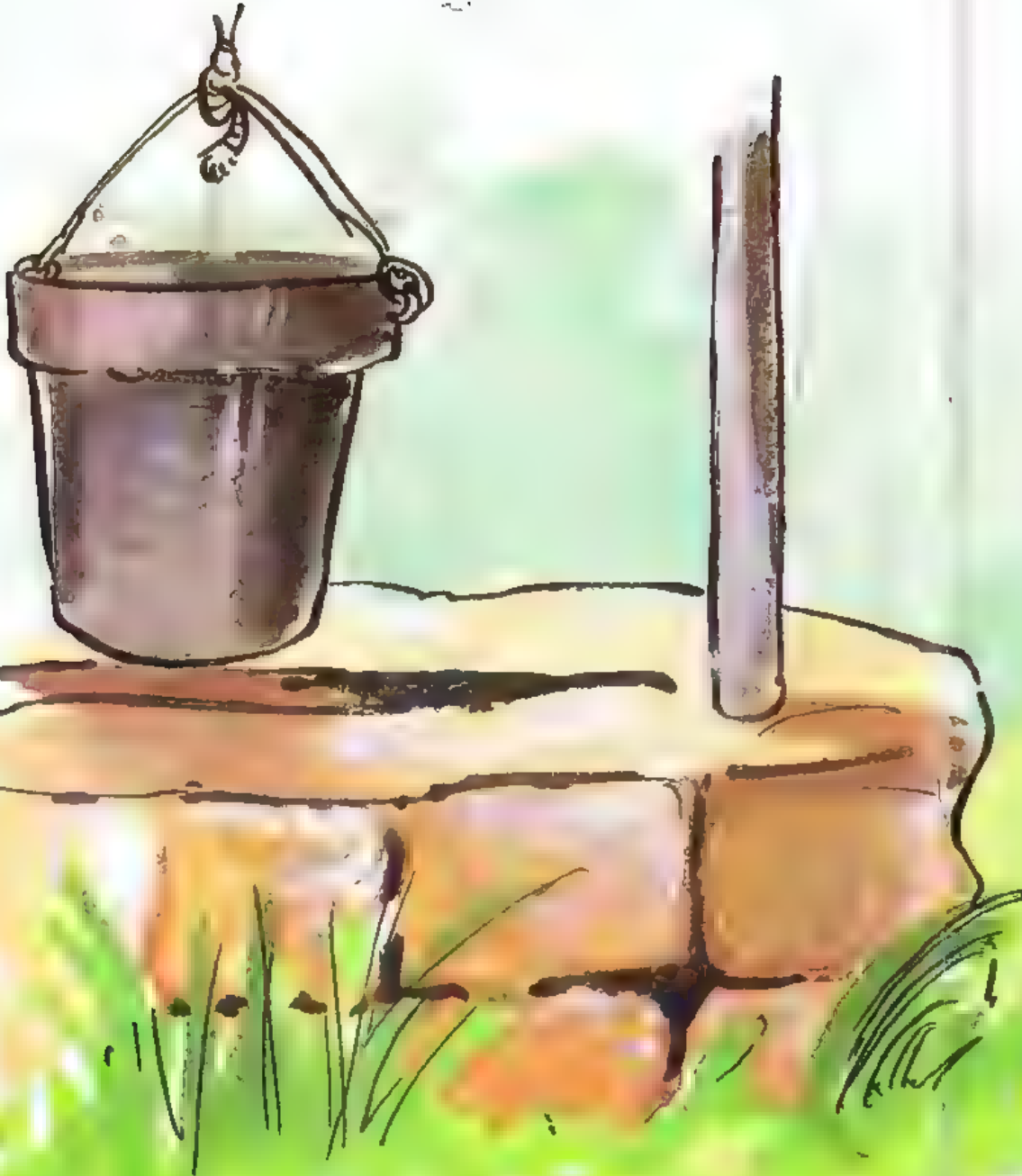


وحزنت «خنيفسة»، وقالت في نفسها: سأموت هنا،  
لا محالة!

وفجأة، مرّ فارس على ظهر جواده، وتوقّف عند  
البئر ليسقي الجواد. فسارعت «خنيفسة»  
إلى طلب النجدة، وانطلقت تُنشد بأعلى  
صوتها:

يا راكب فرسك  
يا مطنطن جرسك  
قل للفار  
ابن الفار  
زوجتك خنيفسة  
وقعت في «البيار»

لكن الفارس لم يسمع نداءها.  
فكرّرت نشيدها بصوت أكثر ارتفاعاً.  
فانحنى الفارس ورآها. فانطلق يبحث عن







وإذا بزوجته تتخبط  
في الماء. ولما كان  
مستوى الماء مرتفعاً  
ويكاد يصل إلى الحافة،  
مدّ الفأر ذنبه إلى أسفل،  
وسارعت «خنيقة» وتسَلَّقته،  
ونجّت بذلك من الغرق.

وتأكد لها أن زوجها يحبها  
ويحرص على سلامتها. كما تأكد لها  
أن أمها قد اختارت لها أنسب  
الأزواج. فعادت مع زوجها إلى  
منزلها قانعة سعيدة.



زوجها. ولما وجدته أخبره بما جرى. فأسرع الفأر، وتسَلَّق  
جدار البئر من الخارج، ولما وصل إلى حافته، نظر،



سهرة الصايغ



خنيقة



الكتاب حسن